

RADIO *corriere*

organo ufficiale della radio italiana

direzione e amministrazione: torino, via arsenale 21, telef. 41-172 + pubblicità s.l.p.r.a.: via arsenale 33, torino, telef. 52-521



Bianco
SARTI

PROSA

«Così è (se vi pare)»

Tre atti di Luigi Pirandello - Giardini, re 21,35 (Gruppo Nord - Progr. A.)

Così è (se vi pare) è una delle commedie in cui Pirandello sfoggia uno dei suoi più impeccabili virtuosismi costruendo una delle sue più amare e sconolate vicende.

Nella commedia tutta una piccola città di provincia, curiosa e astiosa come sono le piccole città di provincia, cerca ansiosamente di arrivare alla scoperta di una verità. Nella prefettura della città è giunto da poco un nuovo impiegato, il signor Ponza. Egli ha allontanato la moglie dalla sua vecchia madre poiché, secondo la sua versione, la vecchia suocera è pazza e si è convinta che la moglie sia la sua figliuola che invece, secondo il signor Ponza, è morta già da tempo vittima di un terremoto, e la moglie attuale è un'altra donna, sposata dal Ponza in seconde nozze dopo la vedovanza.

La suocera da parte sua è convinta che la moglie attuale del genero sia la sua figliuola e che questi sia pazzo, impazzito appunto in quel terribile terremoto durante il quale egli asserisce che la sua prima moglie perde la vita. Sarebbe facile provare la verità con i documenti alla mano ma i documenti sono scomparsi, distrutti, anch'essi in quel terremoto terribile. In fondo le cose potreb-

bero continuare così, tenendosi ognuno le proprie convinzioni che sono menzogna e follia per l'altro, ma il mondo non può permettere che non venga rispettata la verità apparente, la verità legale, quella dei documenti e delle carte di identità delle quali si acquista abituato a considerare come sostanziale questa verità che non è anch'essa che una convenzione. Dopo indagini che sembrano sempre riuscire vittoriose ma che al momento conclusivo non approdano mai a nulla, i concittadini del signor Ponza ottengono dall'autorità che venga interrogata la moglie del Ponza, ma essa si rifiuta di parlare e di rivelare il segreto. In lei vivono due speranze, due amori, due realtà. Se ella parlasse, una di queste due illusioni, così ciecamente credute da diventare verità, sarebbe sconvolta e distrutta. Meglio tacere e permettere che sia il marito come la presunta madre possano continuare a credere. Il segreto rimarrà chiuso in lei, inesplorato.

In questa conclusione vi è la poesia del lavoro che lasciando insoluta la risposta esprime profondamente il nostro dramma umano di creature alla ricerca di noi stessi.

Così è (se vi pare) fu scritta dopo *Loiù* e quasi contemporaneamente al *Piandello dell'onestà*. Il lavoro fu stesso e dialogato in pochissimi giorni, come quasi sempre faceva Pirandello, ma rimase da quanto tempo l'autore la portava in sé. Fu rappresentato da Tullio, quando ancora Pirandello era combattuto e discusso. «Così è (se vi pare)» sembrava appunto ammonire l'autore ad essere ai grandi critici che non capivano ancora e al pubblico che esitava.

Ora anche in questa commedia, come in tutte le migliori di Pirandello, quelle che sono ancora vive, scopriamo che dietro il sottile gioco scenico vi è la nostra umanità: per questo il teatro di Pirandello resta sempre vivo anche quando

sentiamo un poco superato Pirandello filosofo.

Protagonisti: eccezione nell'edizione radiofonica: Emma Gramatica e Annibale Betrone.

«La foresta pietrificata»

Due atti di R. E. Sherwood - Roma Santa Palomba - Demetrio, ore 21,05.

La foresta pietrificata ha ottenuto uno dei successi più clamorosi or è un decennio sulle scene americane, ed è già noto al pubblico italiano per una riduzione cinematografica, interpretata dall'indimenticabile e compianto Leslie Howard.

L'azione si svolge ai limiti del deserto dell'Arizona in un piccolo bar dove la vita scorre tranquilla tra vaghi desideri e rimpianti. A sconvolgere questa calma capita un vagabondo, Alan, spinto verso il deserto dalla ricerca di una realtà che possa finalmente concludere la sua vita inquieta e mancata. La realtà la troverà nella ragazza che accudisce al bar, Gabby, ed è in lei, assediata di evasione dalla vita monotona di ogni giorno, che verserà il seme di questo bene finalmente trovato. Da ultimo si farà uccidere da un «gangster» capitato con la sua banda nel bar e chiederà di essere sepolto nella vicina foresta fossilizzata.

È il simbolo di una generazione e di civiltà che si ferma, e cede la sua linfa generatrice a forze più giovani e feconde.

Le due realizzazioni, teatrale e cinematografica del dramma, hanno suscitato vivaci discussioni e polemiche. Ne poteva essere altrimenti dato il sapere assolutamente letterario del lavoro: è di proposito che il Sherwood ha voluto trarre le conseguenze estreme della sua tesi calando la mano su tipi che si muovono e parlano su un piano al di fuori della realtà.

opere del Settecento, di un preannuncio del romanticismo, non si fa in sostanza che applicarsi ad una qualificazione più o meno storicamente legittima per estendere uno spazio che si disegna troppo ristretto, parziale e incompleto a definire questo momento della storia dello spirito umano.

Vi è sì un gruppo di musicisti e di musiche in cui pure che l'ispirazione si affini sino ad una delicatezza di un sottile senso filologico e che costringono, secondo una vecchia definizione dell'epoca e tuttora accolta dalla critica, il così detto «stile galante». Anche qui però non si frantumano e non si identificano: «galante» con «superficiali» mentre si tratta del sublimarsi di una sensibilità acutissima che si puntualizza in notazioni psicologiche di una penetrazione lucida. È un'epoca che evolve verso il suo momento di crisi, verso il suo punto di rottura da che romperà il romanticismo. E saranno questi i clavicembalisti, o per dir meglio, i sonatisti italiani del Settecento.

Ma da tutto ciò è ancora pressoché interamente fuori Domenico Scarlatti, a proposito del quale vorremmo mettere in guardia da certe definizioni critiche che si compiaciono troppo di sottolineare quei modi di gusto e di stile che ora dicevamo essere lungi dall'esaurire quelli che sono i tratti più autentici di un secolo quale il Settecento.

La musica di Scarlatti è anche tridato arabo: sonoro, è anche creazione di fluida atmosfera nelle quali ci si smarrisce come nella rasmontizzazione di un ricamo. Ma tale non è in definitiva che un aspetto, e non essenziale e dominante. Per limitarsi a delle caratteristiche generali e brevemente comprensive è subito da opporsi un vigore ritmico marziale e tagliente, una incisività precisa e autoritaria di eloquio che costituisce come il tessuto connettivo di quasi tutta la sua musica. E su questo schietto e inequivocabile scansioni ritmiche il materiale melodico di Scarlatti acquista un profilo schietto e vigoroso, un'evidenza colorita. Finizio della sonata scarlattiana è molto spesso — almeno nei movimenti allegri — un lampo che traccia con la sua cruda luce una visione sonora e melodica che si intaglia e si imprime nella nostra fantasia, dominandola come il presupposto sul quale il musicista comporrà la sua costruzione. Non è neppure il caso di pensare di riferirsi qui a questo o a quell'attacco di sonata e di illustrare ciò che si viene dicendo: le sonate che acculterete tra poco varranno ad esemplificare questa che rimane una delle caratteristiche più spiccate e dominanti dell'arte di Scarlatti.

Tale predilezione per un'evidenza ritmica che si impone a volte persino con una certa durezza, si accompagna ad una predilezione non meno marcata di disegnare la melodia con un gesto largo e generoso. La melodia di Scarlatti tende a campeggiare su di un ampio settore della tastiera dominandola con un fare imperioso. E questo compiacersi delle grandi curvature melodiche che scattano con salti fulminei o si svolgono con rapide volate di scale o di arpeggi, è certamente — oltre al necessario sostanziale della fiammeggiante fantasia del musicista — il logico riflesso del comprensibile compiacimento di chi scopre la nuova terra di uno strumento quale il cembalo, appena liberato da un legame troppo stretto e vincolativo con l'organo, e vi si getta avido di percorrerla, di esplorarla e di goderne le bellezze e i tesori. Se allora di una sensualità sonora si può e si deve parlare, non va essa intesa nel senso esangue di un trasallarsi mondano, ma nel senso di una vigorosa e inesaurita giovanile freschezza.

Gettata così la base della propria composizione con una incisiva affermazione melodica e ritmica, il musicista lancia la propria fantasia a spaziare entro confini che di caso in caso, di sonata in sonata, variano in un'inesauribile novità di procedimenti e di trovate. E sarà la volta dei valori ritmici che egli punterà; talvolta su quelli melodici che si trasformano e si sviluppano sino al comporre in certi casi di un vero e proprio secondo tema che si sciolge col primo; talvolta sui valori armonici che creano accostamenti e opposizioni attraverso modulazioni ora gradualmente preparate che saldano, sfumando, successive atmosfere armoniche, ora presentate come una brusca e rapida sorpresa.

A tale fiammeggiante vitalità, a tale splendido agitarli della materia sonora si accostano momenti di toccante abbandono lirico, di canto spiegato, se pur sempre, si badi, in un senso squisitamente embalistico e strumentale e non pertanto vocale. Quando il musicista si abbandona ad una scoperta espansione lirica e canora, soprattutto nelle sonate in movimento meno rapido, concepisce sempre la melodia in funzione del proprio strumento dotato di possibilità e di caratteristiche foniche ed esecutive che non sono quelle della voce umana. In questo senso il clavicembalo di Scarlatti non accoglie mai quelle successioni di suoni che, pur attribuendosi ad uno strumento, recano tuttavia il marchio e le caratteristiche della vocalità; ma si impone alla fantasia creatrice del compositore con le proprie più legittime e rigorose esigenze tecniche e musicali.

Identificando ora, limitatamente alla sua tecnica esecutiva, il clavicembalo con lo strumento che dopo la metà del Settecento avrebbe dovuto succedergli e toglierli addirittura il diritto di cittadinanza nella pratica musicale, cioè il pianoforte, si può dire che più ancora di Bach e in un senso assai più lungimirante e preguo di futuro, Scarlatti sia stato il primo grandissimo compositore di musica pianistica. Tanta è l'infinita ricchezza di risorse sonore che egli ha saputo attuare nelle sue sonate.

STAZIONI ITALIANE

AD ONDE CORTE E MEDIE GRUPPO NORD

STAZIONI CON DIFFUSIONE	A	B
PROGRAMMA	kC/s metri	kC/s metri
Genera . . .	986 364,3 10	1238 238,5
Milano . . .	814 248,5 50	410 491,8
Torino . . .	1257 321,3 20	1258 230,5

STAZIONI CON PROGRAMMA UNICO (A)	onde medie	kC/s metri
Bologna . . .	1303	230,2
Bozano . . .	534	559,7
Padova . . .	1429	209,9
San Remo . . .	1246	222,4
Venezia . . .	1222	245,5
Verona . . .	1246	222,4

N.B. Nelle ore di programma unico le stazioni trasmettono solo quelle del programma A	onde corte	kC/s metri
Busto Ars. I	9430	31,15
Busto Ars. II	11810	25,40

GRUPPO CENTRO SUD

STAZIONI NAZIONALI	kC/s	metri	kW
--------------------	------	-------	----

Roma S. Palom.	712	420,8	100
----------------	-----	-------	-----

STAZIONI IN COLLEGAMENTO	kC/s	metri
--------------------------	------	-------

Bari I	1809	283,3
Catania	1104	271,7
Napoli	1212	228,7
Palermo	565	531,1
Roma Monte Mario	968	309,9

STAZIONI AUTONOME	kC/s	metri
-------------------	------	-------

Bari II	1340	222,4
Firenze	1060	286,9
Radio Sardegna . . .	536	559,7

ONDA CORTE	kC/s	metri
------------	------	-------

Roma	4830	49,75
----------------	------	-------

SEGNALAZIONI DELLA SETTIMANA

DOMENICA 5 MAGGIO

- 12.14 IL MICROFONO SULLA PIAZZA DEL PAESE (Gr. Sud - 2° Programm. A.)
12.30 I MOSCHETTIERI 194 (Gr. Nord - Progr. A.)
13.05 LA FORESTA PIETRIFICATA, tre atti di R. E. Sherwood (Gr. Sud - 2° Progr.)

LUNEDÌ 6 MAGGIO

- 21 - PETER GRIMES, opera di Benjamin Britten (Reclaminter).
21.05 BOTTA E RISPOSTA, programma di ledovine (Gr. Sud - 2° Programm. A.)
21.30 MUSICHE CONTEMPORANEE per piccoli complessi dirette da Mario Salerno Gruppo Nord - Progr. A.
21.45 IL CASO DEL PROFESSOR GARLAN, un atto di Gasparini (Gr. Nord - Progr. A.)

MARTEDÌ 7 MAGGIO

- 17 - MUSICHE DI BACH, organista Fernando Germani (Gr. Sud - 2° Progr.).
21.05 CORA PRESENTA... (Gruppo Nord - Programm. A.)
21.30 MUSICA DI ARTHUR HONEGGER diretta dall'autore (Radio Monte Ceneri).

MERCOLEDÌ 8 MAGGIO

- 21.30 IL PROCESSO DI MARY DUGAN, tre atti di Bayard Vellier - Regia di Silvio Gili (Gr. Sud - 1° Progr. Firenze).
21.40 CONCERTO SINFONICO diretto da Gianandrea Gavazzeni (Gr. Nord - Progr. A.)

GIOVEDÌ 9 MAGGIO

- 21.30 COSÌ È (SE VI PARE), tre atti di L. Pirandello (Gr. Nord - Programm. A.)
21.40 CONCERTO SINFONICO diretto da Leopoldo Casella (Radio Monte Ceneri).
21.45 LA DOTE, un atto di Gino Valori (Gr. Sud - 1° Progr.)

VENERDÌ 10 MAGGIO

- 14 - LA MOGLIE DEVE SEGUIRE IL MARITO, un atto di Delacour (Gr. Nord - Programm. B.)
21.30 CONCERTO SINFONICO diretto dal Maestro Gian Luca Teocchi (Gr. Sud - 1° Progr.)
21.38 IRIBI LE TRE FORMICHE, un atto di B. Ciognani (Gruppo Sud - 2° Programm.)

SABATO 11 MAGGIO

- 21 - DAL TEATRO ALLA SCALA - Concerti diretti da ARTHUR TOSCANINI (Gruppo Nord - Progr. A.)
21.38 CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA - Emanuele Favaretto (Gr. Sud - 1° Progr.)

LA MUSICA STRUMENTALE DAL CINQUECENTO A MOZART

LEZIONI DI ALBERTO MANTELLI

XVII - Domenico Scarlatti

Lungo tutto il Cinquecento e la prima metà del Seicento la generica indicazione strumentale che recava la musica per tastiera, «per sonar con strumenti da lauto», corrispondeva ad una destinazione che indifferentemente si riferiva all'organo e al cembalo. Solo con la seconda metà del Seicento, in Italia, si precisa un differenziale sempre più netto fra i due strumenti per opera soprattutto di Bernardo Pasquini. In talune composizioni di quest'ultimo, le *Toccate* per cembalo in specie e le *Sonate* per due cembali, è ormai evidente come l'immagine musicale prenda vita e sostanza in funzione delle possibilità tecniche e sonore del cembalo (fosse esso il clavicembalo a corde pizzicate o il clavicordo a corde percosse da una lamina metallica). Nello stesso Pasquini tuttavia non è ancora profilata in modo radicale ed assoluto quella netta coscienza embalistica che poco dopo di lui diverrà un fatto compiuto. Non siamo ancora a quel grado di autonomia tecnica per cui non sia ancora possibile una sostituzione di uno strumento con l'altro e in particolare del cembalo con l'organo.

Ciò si verifica invece ormai con chiarezza evidente nelle composizioni per clavicembalo di Alessandro Scarlatti (1660-1757): più di 500 Sonate, per lo più in tre o quattro parti, di un'epoca che fu erroneamente attribuita al figlio Domenico. La non numerosa produzione embalistica di Scarlatti padre rimane tuttavia assai lontana dalla folgorante genialità di quella del figlio: resta in ogni caso ancora legata a certa gusto e formulario di scrittura seicentesco.

Ma il grande fatto nuovo nella storia della musica embalistica, un fatto di una smisurata importanza d'arte, è l'opera per clavicembalo di Domenico Scarlatti (1665-1757): più di 500 Sonate, per lo più in tre o quattro parti, di un'epoca che fu erroneamente attribuita al figlio Domenico.

È un luogo comune abbastanza spesso ritornante che il Settecento sia il secolo della frivolezza e della superficialità emotiva, della sensualità a fior di pelle, del compiacersi di una società mondana e indifferente in un gioco velleitario e minimamente impegnativo di suoni, di colori, di luci e di parole. Se vi è del vero in tale modo di intendere e di valutare il Settecento, per ciò che almeno concerne la musica, esso è ben lungi dall'esaurire una visione che non sia troppo mutilata e parziale di questo secolo. E quando a volte si parla, riferendosi ad

NON TRASCURATE IL VOSTRO ORGANISMO!

Eliminate dalla massa sanguigna i materiali tossici accumulatisi durante l'inverno!

UNA CURA PRIMAVERILE DI

DEPURATIVO ERBE AMARE "BARLOCCO"

DISINTOSSICHERÀ IL VOSTRO ORGANISMO

Concessionaria di vendita: Soc. "FARCO" - Corso Carbonara 9 - GENOVA

MOBILI FOGLIANO

PREZZI DI FABBRICA - RAZIONAZIONE A RICHIESTA
GRANDIOSO ASSORTIMENTO - NAPOLI - PIZZOFALCONE, 2

SEMENTI TIRONE

Via A. Nola 1 - TORINO - Tel. 49-945

Catalogo a richiesta

GRANDEZZA DI TOSCANINI



Ritorna fra noi Toscanini, e all'aureola della gloria artistica si aggiunge quella della dirittura morale per la resistenza nobilmente opposta all'oppressione politica. Due elementi della sua grandezza che occorre saper fondere in una sola visione, ove non si voglia rischiare d'attribuirgli una doppia personalità — d'uomo politico e di musicista — e di lasciarsi sfuggire alcune fra le più probanti ragioni della sua eccellenza artistica. Si ricordi infatti che la sua rotta clamorosa con il fascismo fu determinata essenzialmente da ragioni di ineluttabile intrinseca artistica, e si avrà allora la chiave per penetrare nel segreto della sua grandezza musicale, che è la coerenza assoluta con cui egli si applica al suo lavoro, l'infaticabile incontestabilità, il rispetto religioso dell'arte. Così le doti più specificamente artistiche — di cui cercheremo di determinare più avanti la natura — si mescolano inestricabilmente con la qualità morale dell'uomo, e producono una lega unica al mondo, che ha nome Toscanini.

Uno scrittore che ha passato la sua vita a interrogare il segreto delle grandi personalità — Stefan Zweig — ha colto bene questa carattere essenziale della grandezza di Toscanini — genialità artistica sorretta da una solida coscienza morale — e ha descritto con efficace parole la sua incontestabilità, quel demone che lo spinge, come un celebre personaggio di Balzac, alla « recherche de l'ubiquité ». Per lui non esistono approssimazioni, per lui non esistono facili contentature, per lui non esiste il compromesso con le esigenze della materia; per lui non esiste che una sola meta: la Perfezione, attribuita piuttosto di Dio che dell'uomo.

Quando egli ha studiato una partitura, essa suona perfetta nella sua mente, e il primo momento in cui l'artista si accosta all'orchestra per cavare la realizzazione materiale e sonora è un momento di trepidazione terribile. Generalmente c'è un abisso tra quel modello ideale di esecuzione che Toscanini ha sentito con l'orecchio interno, e il primo abbozzo che esce dai suoi dell'orchestra: e lo Zweig ha analizzato con forza le sfumature di dispettosa delusione, di stanchezza e di doloroso rimprovero che affiorano in quel « ma no! ma no! » con cui il Maestro batte nervosamente la bacchetta sul leggio per ristabilire il silenzio. E comincia allora quella lotta titanica, quel dramma più che umano, che consiste nello sforzo di questa piccola mano per sollevare, per tirare fino a sé la massa degli esecutori, e colmare a poco a poco l'abisso apren-

teso fra la materia e l'idea, fra l'esecuzione approssimativa delle prime note e quell'ideale archetipo che suona alla mente del Maestro. E la lotta non finisce se non con la vittoria completa, inesorabile, schiacciante, del piccolo uomo indomabile, che non lascia al nemico — l'imperfezione, l'approssimazione, il peso della materia restia — neanche un angolo in cui rifugiarsi, ma lo caccia implacabile da ogni più riposto particolare della partitura.

E' quindi quell'energia morale che si annida nell'arte stessa di Toscanini, quell'energia morale che fa pure la sua grandezza d'uomo e che oggi lo fa salutare con gratitudine nell'Italia della resistenza, nell'Italia dei partigiani, degli esuli, dei carcerati e dei confinati: nell'Italia che non ha più altro alla vergogna fascista.

Se poi vogliamo accostarci agli aspetti più specificamente artistici del genio di Toscanini, dovremo appoggiarci all'analisi che ne ha dato recentemente un musicista, conoscitore dell'orchestra come pochi al giorno d'oggi lo sono, Vincenzo Tommasini. La grandezza di Toscanini risiede — egli scrive — nell'equilibrio mirabile di tre facoltà indispensabili al temperamento di un vero interprete, e che raramente si trovano riunite in alto grado, presso una sola persona, determinando, con l'assenza dell'una o dell'altra, quei caratteristici scompensi che si notano nelle esecuzioni d'altri direttori. Sono le tre facoltà che il Tommasini designa come acume critico, ispirazione e tecnica. La prima è di natura quasi filologica, e si manifesta nella lettura e interpretazione della partitura, nella capacità di rendersi conto esatto del come essa debba suonare, anche supplendo eventualmente alle inevitabili deficienze della scrittura musicale o alle eventuali imperfezioni introdotte nella scrittura dell'autore. Si tratta di una « lettura dei testi » che avviene prima di ogni contatto con l'orchestra. Per ispirazione intendiamo, com'è ovvio, tutto ciò che di dinamico, di ispirato si richiede alla realizzazione dell'arte, il trapasso dall'intelligenza critica all'intuizione, il momento, insomma, in cui l'interprete ricade nel suo animo l'emozione estetica dell'autore e trasforma i dati materiali della partitura in realtà spirituale vibrante ed appassionata, sorgente con trasporto dei profondi più inconfondibili dell'anima. Infine intendiamo per tecnica direttoriale quelle capacità di comando, quelle doti di comunicativa e di presa sugli uomini, senza le quali anche l'artista individualmente meglio dotato non riuscirebbe mai a trasmettere intero in un'orchestra il pro-

prio ideale, per quanto possa essere perfetto stilisticamente ed intrinsecamente sentito. E' la capacità, insomma, di estrinsecarsi e di trasfondere in altri le proprie emozioni: la virtù dei grandi trascinatori.

Ecco, Toscanini è tornato fra noi, in questa sua Italia dove si può calcolare che quasi la metà dei viventi (tutti i « moins de trente ans ») non lo conosce e lo aspetta con trepidazione. E sorge in noi un desiderio egoistico, se si vuole, ma umano, che nulla della sua benefica influenza vada ulteriormente perduta per noi, e che si possa utilizzare, diciamo pure la brutta parola, sfruttare al massimo, per il bene dell'arte e della patria, questa prodigiosa ricchezza che ci vien restituita. I concerti che Toscanini dirigerà alla « Scala » non saranno una gioia artistica senza pari solo per i pochi privilegiati che vi potranno assistere: la RAI avrà orgogliosa di poterne aumentare incommensurabilmente il numero almeno per il primo concerto che avrà luogo sabato 12 maggio. Ma non si tratta soltanto di estendere al maggior numero possibile il godimento artistico di queste esecuzioni, godimento inimitabile eppure dolorosamente effimero, fondato su una materia che non ha durata e, come Keats diceva della propria opera poetica, « scritto sull'acqua ». Noi vorremmo, per il bene dell'arte nostra, perpetuare quanto è possibile della prodigiosa appartenenza toscaniana, e ci accostiamo con speranza al progetto che già fu guardato non appena, con la liberazione dal fascismo, apparve la possibilità di un ritorno di Toscanini: una scuola. Una scuola naturalmente sul genere, che avesse tutta la libera genialità dell'insegnamento sacrodotico, e che trasmettesse ai migliori tra i giovani ciò che nell'arte di Toscanini non è soltanto un dono incommensurabile della sua natura eccezionale, ma un avanzamento definitivamente acquisito alla tecnica direttoriale.

Degli elementi in cui abbiamo cercato di scomporre la sua genialità artistica, la maggior parte non s'insegna, è vera. Non s'insegna l'energia morale, sebbene l'esempio possa servir molto ed infiammare anche un animo per natura non strenuo né inerte. Non s'insegna, affatto, l'ispirazione. Non s'insegna, se non entro certi limiti, l'accedimento sugli uomini, la comunicatività e l'imperio del grande conduttore d'orchestra; sebbene, anche qui, l'esperienza possa trasmettere molti utili espedienti per supplire, fino a un certo punto, all'eventuale carenza delle doti naturali. Ma s'insegna invece per intero, da capo a fondo, la prima facoltà indispensabile al grande interprete: la facoltà critica che permette di leggere una partitura analizzandola prima nei suoi elementi e ricomponendola poi in un insieme organicamente vivo ed equilibrato, sentito in tutta l'interezza dei suoi rapporti interni con la perfetta sensibilità d'un udito interiore. E' un dovere dell'Italia, risorta a libertà, persuadersi il Maestro ed offrirgli la possibilità di attendere, in un'ideale Atena della musica, a questo compito delicatissimo di trasfusione e di perpetuazione della propria arte.

MASSIMO MILA

IL SIGNIFICATO DI QUATTRO CONCERTI

Finita la guerra e tornata la normalità in questa vecchia Europa ansiosa di ritrovare la propria secunda civiltà fisionomica, c'era l'oscuolo desiderato che tutte le assurde barriere spirituali cadessero per dare il via a quegli scambi che per quasi due decenni erano stati impediti. Svanito un incubo che in certi giorni più oscuri era parso potesse diventare una nuova fatale e incedibile regola di vita, gli europei si trovarono, tra le altre, una necessità imperiosa di riacquistarsi gli uni agli altri, di guardarsi negli occhi, di scambiarsi ciò che avevano dovuto per anni tener chiuso in loro stessi: odio amico, nei casi più fortunati, non erano più vasi di certe frontiere geografiche o ideologiche.

Partecipando molte necessità contingenti, hanno voluto — se pur progressivamente sempre meno — questo andarsi incontro dei cittadini d'Europa. I libri circolano ancora entro una rete di una sorta di barra nera internazionale, le musiche non giungono se non attraverso la sollecitudine di amici lontani e qualche volta ancora si vedono certe pagine di musica circolare in copia manoscritta, ritrovando compiaciuti che sembrava fossero da secoli scomparsi e destinate a non più rinvenirsi. E come le cose, gli uomini lentamente riprendono a circolare in Europa, a riatravversare l'Oceano.

La prossima breve ripresa di concerti sinfonici pubblici al Conservatorio di Torino vuol essere da parte della Radio Italiana un omaggio a questa nostra Europa che rinasce dalle divisioni e dai sangue. Un omaggio che si concreti nelle persone di alcuni musicisti i quali, reclusi, con la loro presenza fisica al pubblico torinese e con la loro presenza ideale alla grande massa dei radioascoltatori, la testimonianza di quella civiltà secolare che fu, per tanti anni oscura, luce e speranza a milioni di uomini.

La Radio non ha voluto forzare queste quattro manifestazioni di umanità e di civiltà entro qualche determinato schema programmatico che, per quanto consapevolmente circoscritto, non avrebbe potuto essere che incompleto e manovrato, a causa di molte gravi e ovvie insormontabili difficoltà. Ma semplicemente realizzare un breve ciclo di quattro concerti sinfonici, il quale non vuol essere altro se non una prima ospitale, e per così dire simbolica, apertura di un pesante portale che si spalancò su di un riconquistato vasto e spazioso orizzonte.

- 12 maggio: Otto Klemperer (musiche di Bach, Mozart, Brahms, Debussy).
- 17 maggio: Igor Markevitch (il ritratto del morto).
- 24 maggio: Arthur Honegger (musiche vive).
- 7 giugno: Jacques Ibert (concerto di musiche francesi contemporanee).



La casa di Tribschen, sul lago di Lugarno, che aveva lungamente ospitato Wagner e dove erano nate tante pagine immortali. In essa il 27 agosto 1913, poche ore prima che scoppiasse la guerra e quando ormai la fatalità del conflitto si sentiva inevitabile, Arturo Toscanini diresse l'Idillio di Siegfried per un gruppo di pochi intesi: alla presenza di Eva Chamberlin e Daniela Thode figliastre di Wagner. Omaggio estremo alla civiltà e alla musica, al di sopra di quella barriera di ferro e di fuoco che stava per chiudersi in Europa, imponendole un così terribile tributo di sangue e di dolori.

GRUPPO NORD

PROGRAMMA «A» BOLOGNA - BOLZANO - GENOVA - MILANO - PADOVA - S. BENO - TORINO I - VENEZIA - VERONA - BUSTO ARS. N. 7.30-8.15; 13.30-14.00; 20.45; BUSTO ARS. N. 20.24

PROGRAMMA «B» TORINO II - MILANO II - GENOVA II

(Oltre alle trasmissioni nelle stazioni trasmettenti sono quelle dei programmi «A» e «B»)

7.30 Musica del mattino.

8-8.15 Segnale orario. Giornale radio e notizie sportive.

10.30 Trasmissione dedicata agli agricoltori.

11 — MESSA CANTATA dal Duomo di Torino.

12-12.55 Venti «Regionali Nord».

12.55 Notiziario dei mercati americani.

PROGRAMMA «A»

13 — Segnale orario. Giornale radio.

13.10-13.30 Venti «Regionali Nord».

13.30-13.55 I MOSCHETTIERI 1946

di Nizza e Morbelli

Musica e adattamenti musicali di

Egidio Storti (Trasmissione offerta

dall'Ente Produttivo Italiano).

14-14.45 Venti «Regionali Nord».

PROGRAMMA «A»

17 — RADIO RONACA DEL SECON-

DO TEMPO DI UN INCONTRO PER

LE FINALI DEL CAMPIONATO DI

CALCIO (Trasmissione offerta dalla

Unioni Italiane).

18 — CONCERTO del soprano Anna

Maria Lombardi, al pianoforte: Ga-

brielle Bianchi. 1. Fanciulla; a)

Caro è la rosa e vaga; b) Donna

ingrata; c) Bocca ridente, occhi le-

giondi; d) Stralunati Col mio sangue;

e) Fanciulla; f) En sourde; g)

L'heure exquise; h) Si mes vers

avaient des ailes; i) No; j) El vi-

to; k) Polo; l) Ouma; Cantares de

mi tierra.

18.30 Rubrica letteraria.

18.45 Cronache del campionato di cal-

cio.

19 — LA VOCE DELL'AMERICA.

19.15 QUATTRO SALTI IN FAMIGLIA

1. Mae Kuntz; Urupano di Har-

lem; 2. Mazzoli; 3. Son pochi

fiore; 4. Ignazio; 5. Valzer allegro;

6. Cole Porter; 7. Balando la seguita;

8. Rocco; 9. Cielo azzurro; 10. Dese-

Warren; 11. La polca dei baci; 12. Di

Caglie; 13. Boogie woogie; 14. Ma-

razzi; 15. Nuova boogie; 16. Gode-

Waltz; 17. Topie ancor.

19.45 Notizie sportive.

20-20.20 Segnale orario. Giornale radio.

20.30-21 LA CAMPAGNA ELETTOR-

RALE.

21-21.55 FANTASIA MUSICALE RA-

DIORECHISTRA diretta da Cesare

Gallico (Trasmissione offerta da Gi-

ovanni Solferino).

21.30 Musica sinfonica.

21.45 ORCHESTRA ARMONICA 1.

Edith Smith; Fiddle Ditty; 2. Vito

Hermes; Canzone del mulo; 3. Pa-

gano-Cherubini; Buonafante; mima;

4. Caudini; Polca indavolata; 5.

Filippini; Le stelle cantano; 6. Taver-

Non m'importa saper; 7. Menz-

La strada sul fiume; 8. Hubert;

Good night.

22.45 Notizie sportive.

23 — Segnale orario. Giornale radio e attualità sportive - 23.15

Club notturno.

24-0.45 (Milano I - Busto Arsizio II) NOTIZIE DI EX INTERNATI

E PRIGIONIERI DI GUERRA: per i familiari residenti in Pie-

monte e Liguria.

PROGRAMMA «B»

13 — Segnale orario. ORCHESTRA

RITMICA diretta dal M° Edoardo

Del Pao. 1. Johnson; Tuxedo junc-

tion; 2. Gennetio; Una rosa; 3. Con-

gilio; Parlando con la notte; 4. De

Martino; Vieni sul mare; 5. Furlini;

Stanley; le stelle; 6. Ponce; Estre-

Ma; 7. Grever; Taptin; 8. Razz-

Giulio; Rhythmomania.

13.30 Musica sinfonica.

14-14.30 AL BAZAR DELLE MELODIE

Orchestra melodica diretta da

Franco Emilio Goretti.

PROGRAMMA «B»

17 — LA VETRINA DEL MELODRAM-

MA. 1. Aubert; Fra Diavolo; e Cava-

lina di Zerlina; 2. Donizetti; La

figlia del re; 3. Bellini; I Puritani;

4. Il rial saur tu pour; 5. Pon-

chelli; Il figlio del prodigo; a) Rocco

e calza; b) Delibes; Lakme; c) Aria

della ciampelle; d) Rocco; e) Car-

men; f) Fanciulla; g) T. Gennetio; Il Gu-

drany; 4.0 come è bello il cielo; 8.

Massimo; Werther; e) Al non si de-

stava; 9. Puccini; La bohème;

10. Ditta; 11. L'aria; 12. L'aria; 13.

L'aria; 14. L'aria; 15. L'aria; 16.

L'aria; 17. L'aria; 18. L'aria; 19.

L'aria; 20. L'aria; 21. L'aria; 22.

L'aria; 23. L'aria; 24. L'aria; 25.

L'aria; 26. L'aria; 27. L'aria; 28.

L'aria; 29. L'aria; 30. L'aria; 31.

L'aria; 32. L'aria; 33. L'aria; 34.

L'aria; 35. L'aria; 36. L'aria; 37.

L'aria; 38. L'aria; 39. L'aria; 40.

L'aria; 41. L'aria; 42. L'aria; 43.

L'aria; 44. L'aria; 45. L'aria; 46.

L'aria; 47. L'aria; 48. L'aria; 49.

L'aria; 50. L'aria; 51. L'aria; 52.

L'aria; 53. L'aria; 54. L'aria; 55.

L'aria; 56. L'aria; 57. L'aria; 58.

L'aria; 59. L'aria; 60. L'aria; 61.

L'aria; 62. L'aria; 63. L'aria; 64.

L'aria; 65. L'aria; 66. L'aria; 67.

L'aria; 68. L'aria; 69. L'aria; 70.

L'aria; 71. L'aria; 72. L'aria; 73.

L'aria; 74. L'aria; 75. L'aria; 76.

L'aria; 77. L'aria; 78. L'aria; 79.

L'aria; 80. L'aria; 81. L'aria; 82.

L'aria; 83. L'aria; 84. L'aria; 85.

L'aria; 86. L'aria; 87. L'aria; 88.

L'aria; 89. L'aria; 90. L'aria; 91.

L'aria; 92. L'aria; 93. L'aria; 94.

L'aria; 95. L'aria; 96. L'aria; 97.

L'aria; 98. L'aria; 99. L'aria; 100.

L'aria; 101. L'aria; 102. L'aria; 103.

L'aria; 104. L'aria; 105. L'aria; 106.

L'aria; 107. L'aria; 108. L'aria; 109.

L'aria; 110. L'aria; 111. L'aria; 112.

L'aria; 113. L'aria; 114. L'aria; 115.

L'aria; 116. L'aria; 117. L'aria; 118.

L'aria; 119. L'aria; 120. L'aria; 121.

L'aria; 122. L'aria; 123. L'aria; 124.

L'aria; 125. L'aria; 126. L'aria; 127.

L'aria; 128. L'aria; 129. L'aria; 130.

L'aria; 131. L'aria; 132. L'aria; 133.

L'aria; 134. L'aria; 135. L'aria; 136.

L'aria; 137. L'aria; 138. L'aria; 139.

L'aria; 140. L'aria; 141. L'aria; 142.

L'aria; 143. L'aria; 144. L'aria; 145.

L'aria; 146. L'aria; 147. L'aria; 148.

L'aria; 149. L'aria; 150. L'aria; 151.

L'aria; 152. L'aria; 153. L'aria; 154.

L'aria; 155. L'aria; 156. L'aria; 157.

L'aria; 158. L'aria; 159. L'aria; 160.

L'aria; 161. L'aria; 162. L'aria; 163.

L'aria; 164. L'aria; 165. L'aria; 166.

L'aria; 167. L'aria; 168. L'aria; 169.

L'aria; 170. L'aria; 171. L'aria; 172.

L'aria; 173. L'aria; 174. L'aria; 175.

L'aria; 176. L'aria; 177. L'aria; 178.

L'aria; 179. L'aria; 180. L'aria; 181.

L'aria; 182. L'aria; 183. L'aria; 184.

L'aria; 185. L'aria; 186. L'aria; 187.

L'aria; 188. L'aria; 189. L'aria; 190.

L'aria; 191. L'aria; 192. L'aria; 193.

L'aria; 194. L'aria; 195. L'aria; 196.

L'aria; 197. L'aria; 198. L'aria; 199.

L'aria; 200. L'aria; 201. L'aria; 202.

L'aria; 203. L'aria; 204. L'aria; 205.

L'aria; 206. L'aria; 207. L'aria; 208.

L'aria; 209. L'aria; 210. L'aria; 211.

L'aria; 212. L'aria; 213. L'aria; 214.

PADOVA - VENEZIA - VERONA

12 Spiegazione del Vangelo tenuta da

don Loris Capovilla. 12.15 Rias-

sunto del programma. 12.17 Musica

a richiesta. 12.50-12.55 Rubrica

spettacoli. 13.10-13.30 La cam-

pagna elettorale. 14. Notiziario re-

gionale. 14.15 Orchestra sinfonica

14.30 Musica e poesia.

TORINO

8.15-8.20 Bollettino meteorologico. 12

Spiegazione del Vangelo. 12.15 Un

versando con gli agricoltori. 12.28

Riasunto del programma. 12.30

Canoni. 1. Frustaci-Cherubini;

Rondinella; 2. Chitlin-Valabrega;

Cerco una cosa; 3. Stantieri; Fido

d'amore; 4. Di. Ceglie-Tettoni; La

barca dei sogni. 12.43-12.55 Rubri-

ca spettacolo. 13.10-13.30 La cam-

pagna elettorale. 14-14.05 Notizie

regionali. 14.15-14.45 Culte

evangelico.

TRIESTE

7 Musica del buongiorno. 7.10 Let-

tura programmi di lavoro. 7.15 Ne-

tiziario sloveno. 7.30 Notiziario

italiano. 7.45 Calendario. 7.50-8.15

Musica varia del mattino. 9.30 La

memoria dell'archivio. 10. Santa

Messa da San Giusto. 11. Program-

ma musicale della domenica.

11.45 Servizio religioso evangelico

italiano. 12.15 Trasmissione slove-

na. 13. Segnale orario. Notiziario

italiano. 13.15 Lettura di programmi

e musica riprodotta. 13.30 Fantasia

di musica operistica. 14. Bollette

settimanali dei programmi. 14.15-14.20

Riasunto notizie slovene. 14.20-14.30

Trasmissione per i bambini sloveni. 14.40

Trasmissione per i bambini italiani. 17

Radiomontagna: secondo tempo di as-

sinistro per le finali del campionato

di calcio. 17.45-Rassegna della

stampa. 18. Programmi vari. 18.45

Cronache del campionato di calcio.

19. Trasmissione slovena. 20.15 Se-

gnale orario. Notiziario italiano.

20.30 Un quarto d'ora di canzoni

e ritmi. 20.45 Notizie sportive. 21

Racconti di Hoffmann, opera di Ju-

liques Offenbach, registrazione. 23

Ultime notizie in sloveno. 23.15

Ultime notizie in sloveno. 23.25

Club notturno.

GRUPPO CENTRO-SUD

I° PROGRAMMA

ROMA - NAPOLI - PALERMO - CATANIA

8 Segnale orario. Giornale radio. 8.10

Notizie sportive. 8.15 «Buongiorno»

8.25 Concerto dell'Orchestra Genesi-

re d'Orfeo. 8.55-9.10 I programmi

della giornata. 10. Trasmissione per

gli agricoltori. 10.30 Notiziario.

11. Messa in collegamento con la Ra-

dio Vaticana. 11.30-11.45 Lettura e

GRIPPO NORD

PROGRAMMA «A» BOLOGNA - BOZZANO - GENOVA I - MILANO I - PADOVA -
2. NEMO - TORINO I - VENEZIA - VERONA - BUSTO
ARS. I: 7-8,10; 13-14; 20-24; BUSTO ARS. II: 20-24

PROGRAMMA «B» TORINO II - MILANO II - GENOVA II

(Nelle ore di programma anche le stazioni trasmettenti sono quelle del programma «A»)

7-10 Segnale orario. Giornale radio - 7.10 Musiche del mattino.
8-10 Segnale orario. Giornale radio.

11-12 Nei magazzini della radio - Dal repertorio fonografico.
12-13 MUSICA OPERISTICA - 1. Donizetti: Don Sebastiano, «Deserto in terra»; 2. Flotow: Marta, «Qui sola, Vergin rosa»; 3. Puccini: Turandot, «Non piangere, Lù»; 4. Leoncavallo: La bohème, «Io non ho che una povera stanzetta»; 5. Mascagni: Iris, «La piovra»; 6. Verdi: Rigoletto, «Sì, vendetta».

12,28-12,57 Veli «Regionali Nord».
12,57 Bollettino meteorologico.

PROGRAMMA «A»

PROGRAMMA «B»

13-14 Segnale orario. Giornale radio.
13,10-13,30 Veli «Regionali Nord».
13,35 COCKTAIL MUSICALE.

13-14 Segnale orario - ORCHESTRA
CETRA diretta da Beppe Moietta.
13,35-14 CIOKOWSKY: Serenata per
orchestra d'archi, op. 48 (edizione
fonografica).

14-14,15 Veli «Regionali Nord».
14,15 «Il contemporaneo», rubrica radiofonica culturale.
14,25 Rassegna della stampa francese.
14,30 Rassegna della stampa inglese.
14,38 Rassegna della stampa russa.
14,43 Listino della borsa di Milano.
14,48-15 Veli «Regionali Nord».

17-18 CONCERTO del pianista Piero Guarino - 1. Beethoven:
«Sonata in do minore, op. 111»; 2. Maestoso - Allegro con brio
appassionato, b. Arietta (con variazioni) - Adagio molto sem-
plice e cantabile; 2. Debussy: Due preludi: a) «La terrasse
des audientes au clair de lune», b) «Feux d'artifice».

17,30 LA VOCE DI LONDRA: «Questi».

18-19 Veli «Regionali Nord».

19-20 LA VOCE DELL'AMERICA.

19,15 Lezione di lingua inglese.

19,45 Qualche disco - 1. Chopin: Valse in do diecina minore, op. 64,
2. Schubert: Momento musicale, op. 94, n. 3; 3. Schumann:
Ritorno, dalle «Scene infantili», op. 15.

19,55 Attualità sportive.

PROGRAMMA «A»

PROGRAMMA «B»

20-20,20 Segnale orario. Giornale radio.
20,20-21 LA CAMPAGNA ELETTORALE.

21,05 UN PO' DI MUSICA ROMAN-
TICA - (Trasmissione offerta dalla
Soc. Crea di Milano).

21,20 MUSICHE PER PICCOLI COM-
PLESSI, eseguite dal Gruppo Stru-
mentale da camera della Radio Ita-
liana, diretta da Mario Salerno, con
la partecipazione del soprano Bet-
tina Lupo - Concerto diretto da
maestro Salerno - 1. Turquoise Me-
lody: Canzone detta «La strada»
per due violini, violoncello e basso
continuo; 2. Alessandro Stradella:
Sinfonia per violino, violoncello e
basso continuo; 3. Debernando Piz-
zetti: Tre canzoni per voce e qua-
rto d'archi; 4. Arturo Honegger:
Rapsodia per due violini, clavicembalo
e pianoforte; 5. Manuel De Falla: Pul-
che per voce, flauto, arpa, violino,
cello e violoncello.

22,05 IL CASO DEL PROF. GARLAN.
Un atto di Mario Gropazio.
Regia di Claudio Fini.

22,40 Melodie e canzoni - 1. Tosti: Se-
renata; 2. Gialdini: Melodia, op.
42, n. 5; 3. Bregi: Visione venezia-
na; 4. Piliotti: Melodia slava; 5.
De Crescenzo-Sica: Rendere al nido.

23-24 Segnale orario. Giornale radio - 23,10 Club notturno.

24-0,45 (Milano I - Busto Arsizio II) NOTIZIE DI EX INTERNATI
E PRIGIONIERI DI GUERRA: per i familiari residenti in
Lombardia e nelle Tre Venezie.

REGIONALI NORD

Nelle ore 7-12,28 - 12,57-13,30 - 13,30-14 - 14,15-14,30 - 17-18 - 19-21
- 21,05-21 Veli Gruppo Nord.

BOLOGNA

12,28 Riassunto dei programmi. 12,30
«Ho una risposta per voi» (trasmissione
dell'Orchestra Righi-Bertazzoli).
12,50-12,57 Rubrica spettacoli.
13,10-13,30 La campagna elettorale.

14-14,05 Notiziario regionale. 14,48-
14,55 Listino di borsa.

18-19 Selezione dell'opera L'elisir d'a-
more di Gaetano Donizetti.

BOZZANO

12,28 Riassunto dei programmi. 12,30-
13 Notiziario. Comunicato. Dirchi
(in lingua tedesca). 13,10-13,30 La
campagna elettorale.

18-18,30 Varietà musicali. 18,30-19
Musica leggera. 19,20 Programma
in lingua tedesca. 21 Musica ripro-
dotta; b) Notiziario e comunicati.
21-21,05 Dirchi. 23,10 Messaggi.

GENOVA

8,10 Rubrica «Mane e mane» e
8,15 Bollettino astruttuale. 8,17-
8,20 Riassunto dei programmi. 12,28
Riassunto dei programmi. 12,30 Mu-
sica varia. 12,45-12,57 Rubrica spet-
tacoli. 13,10-13,30 La campagna
elettorale. 14-14,15 La guida dello
spettatore. 14,48 Listini delle borse
di Torino e Genova. 15 Notiziario
economico-finanziario. 15,10-15,15
Movimento dei porti.

18,10 Rubrica «Mane e mane» e
8,15 Bollettino astruttuale. 8,17-
8,20 Riassunto dei programmi. 12,28
Riassunto dei programmi. 12,30 Mu-
sica varia. 12,45-12,57 Rubrica spet-
tacoli. 13,10-13,30 La campagna
elettorale. 14-14,15 La guida dello
spettatore. 14,48 Listini delle borse
di Torino e Genova. 15 Notiziario
economico-finanziario. 15,10-15,15
Movimento dei porti.

18,10 Rubrica «Mane e mane» e
8,15 Bollettino astruttuale. 8,17-
8,20 Riassunto dei programmi. 12,28
Riassunto dei programmi. 12,30 Mu-
sica varia. 12,45-12,57 Rubrica spet-
tacoli. 13,10-13,30 La campagna
elettorale. 14-14,15 La guida dello
spettatore. 14,48 Listini delle borse
di Torino e Genova. 15 Notiziario
economico-finanziario. 15,10-15,15
Movimento dei porti.

18,10 Rubrica «Mane e mane» e
8,15 Bollettino astruttuale. 8,17-
8,20 Riassunto dei programmi. 12,28
Riassunto dei programmi. 12,30 Mu-
sica varia. 12,45-12,57 Rubrica spet-
tacoli. 13,10-13,30 La campagna
elettorale. 14-14,15 La guida dello
spettatore. 14,48 Listini delle borse
di Torino e Genova. 15 Notiziario
economico-finanziario. 15,10-15,15
Movimento dei porti.

18,10 Rubrica «Mane e mane» e
8,15 Bollettino astruttuale. 8,17-
8,20 Riassunto dei programmi. 12,28
Riassunto dei programmi. 12,30 Mu-
sica varia. 12,45-12,57 Rubrica spet-
tacoli. 13,10-13,30 La campagna
elettorale. 14-14,15 La guida dello
spettatore. 14,48 Listini delle borse
di Torino e Genova. 15 Notiziario
economico-finanziario. 15,10-15,15
Movimento dei porti.

18,10 Rubrica «Mane e mane» e
8,15 Bollettino astruttuale. 8,17-
8,20 Riassunto dei programmi. 12,28
Riassunto dei programmi. 12,30 Mu-
sica varia. 12,45-12,57 Rubrica spet-
tacoli. 13,10-13,30 La campagna
elettorale. 14-14,15 La guida dello
spettatore. 14,48 Listini delle borse
di Torino e Genova. 15 Notiziario
economico-finanziario. 15,10-15,15
Movimento dei porti.

TORINO

8,10-8,15 Bollettino meteorologico.
12,28 Riassunto dei programmi.
12,30 Programma vario. 12,45-12,57
Rubrica spettacoli. 13,10-13,30 La
campagna elettorale. 14-14,05 No-
tiziario regionale. 14,48 Listino di
borsa. 14,55-15,05 Curiosità teatrali.
18 Varietà musicali - 1. Kreibitz: Sul
mercato persiano; 2. Ciaeca-Vivace.



MARIO SALERNO
direttore del Gruppo 8 elementale
da «camere» della Radio italiana

der: Canzone della servetta, dell'op-
eretta «La gran via»; 3. Grieg:
Danza norvegese n. 1 op. 35; 4.
Mazurkine-Mazurka: Peccati di gio-
ventù; 5. Escobar: Pavana e im-
provviso; 6. Fortini-Antonini: Soma-
rella cittadina; 7. Donizetti: L'el-
li, un'amore, «Una fantasia lirica»;
8. Tardelli-Murillo: Tarantella na-
poletana. 18,30-19 Musica leggera -
1. Grieg: Quando la campana suona
le dolci; 2. Jovisio: Amargura;
3. Kramer: Carboni accesi; 4. A-
breu: Tico-tico; 5. Borro: Cane la
foglia; 6. Pestalozza: Ciribiribin; 7.
Filippini: Sulla carrozzeria; 8. Ig-
noto: Georgia del mio pensiero; 9. Ras-
cel Milheilo: Pazzo d'amore; 10.
Barniza: Malitena.

TRIESTE

7 Musica del lucogiorno. 7,10 Lettura
programmi in sloveno. 7,15 Notiz-
ziario sloveno. 7,30 Notiziario Ita-
liano. 7,45 Calendario. 7,50-8,15
Musica varia del mattino.

11,30 Canzoni. 11,45 Università per
radio. 12 Musica per voi. 12,30
Trasmissione slovena. 13 Segnale
orario - Notiziario italiano. 13,15
Lettere programmi. 13,20 Fantasia
musicale. 14 Panorami teatrali.
14,15-14,20 Riassunto notizie.

17 Collegamento con la stazione delle
V.F. A.A. Britanniche. 18 Programma
vario. 19 Trasmissione slovena. 20,15
Segnale orario - Notiziario italiano.
20,30 Programma vario. 21 Con-
versazione. 21,15 Concerto di mu-
sica da camera diretto dal M° Tes-
tola. 22 Corto circuito, esumodini
in un atto di Alberto Cavella. 22,05
«Il caso del prof. Garlan», un atto
di Mario Gropazio. 23 Ultime
notizie in italiano. 23,15 Ultime no-
tizie in sloveno. 23,25-24 Club not-
turno.

GRUPPO
CENTRO-SUD

I° PROGRAMMA

ROMA M. NARIO - NAPOLI - BARI I
PALERMO CATANIA

7 Segnale orario. Giornale radio. 7,12
«Buongiorno». 7,20 Musiche del
mattino. 8 Segnale orario. Giornale
radio. 8,10 I programmi della giorna-
ta. 8,15-8,55 «Sulla via del ri-
torno», notizie e messaggi di pri-
gionieri alle loro famiglie. 11 Can-
zoni e melodie. 12 Segnale orario.
«Come tu al voto», programma
suggerito dagli ascoltatori. 12,30
Radio Naja. 12,55 Listino borsa di
Roma. 12,57 Bollettino meteorolo-
gico. 13 Segnale orario. Giornale ra-
dio. 13,10 La campagna elettorale.
13,35 Autori al pianoforte. 14 Noti-
maria locale. 14,20 Trasmissione sin-
fonica. 14,25 «Finestra sul mon-
do»; (14,35) Rassegna della stampa
francese; (14,40) Rassegna della
stampa inglese; (14,45) Rassegna
della stampa russa. 14,48-15,30
Orchestra Radio Bari diretta dal
M° Carlo Vitale - Nell'intervallo:
(ore 15) Segnale orario. Giornale
radio.

17,30 Musica da ballo. 18 Segnale ora-
rio. Lezione di lingua inglese. 18,30
«Ritornello», settimanale radiofo-
nico per i ragazzi. 19 «Il vostro
amico» presenta un programma di
musica richiesta dagli ascoltatori
al Servizio Opzione della R.A.I.
19,40 Trasmissione «in locale».

20,55 Attualità sportive.

21 Segnale orario. Giornale radio.
20,20 «Spunti romani», trasmissio-
ne organizzata per la Ditta Fran-

zeo Zingone di Roma). 20,30 La
campagna elettorale. 21,05 «Botta
e risposta», programma di indotti
nell'intervallo da Silvio Gili.
21,40 «Cinque minuti con sorpre-
sa» (trasmissione organizzata per la
S.I.S.A.L.). 21,45 Francesco Ferrari
e la sua orchestra. 22,15 Delitto
e castigo, dal concerto di F. Do-
stoyevsky nella riduzione di Brac-
cio Azzolini. Protagonista Gino Cer-
vi (quarta puntata). Regia di Ni-
co Meloni. 22,50 Rassegna della
stampa internazionale. 23 Segnale
orario. Giornale radio. 23,10 Con-
certo di musica da camera. 23,40
Musica da ballo. 23,50 Ultime no-
tizie. 23,55-24 «Buonanotte».

2° PROGRAMMA

ROMA SANTA PALONDA

7 Segnale orario. Giornale radio. 7,12
«Buongiorno». 7,20 Musiche del
mattino. 8 Segnale orario. Giorna-
le radio. 8,10 Disco. 8,15-8,55
«Sulla via del ritorno», noti-
zie e messaggi di prigionieri alle
loro famiglie. 11 Canzoni e melodie.
12 Segnale orario. I programmi del
la giornata. 12,05 «Medagliami».
12,15 Musica operistica. 12,57 Bol-
lettino meteorologico. 13 Segnale
orario. Giornale radio. 13,10 Orche-
stra diretta da M° Gino Campese.
13,50 Ada Boni «La cucina di
oggi». 14 «Dalle due alle tre»,
musica da camera. 15,15,10 Segnale
orario. Giornale radio.

17,30 La voce di Londra: «Questi».

18 Segnale orario. Lezione di lin-
gua inglese. 18,30 «Ritornello», se-
ttimanale radiofonico per i ragazzi.
19 Calendario. 19,15 L'Università
per radio. 19,30 «Parigi vi parla».

19,50 Musica caratteristica.

20 Segnale orario. Giornale radio.

20,30 La campagna elettorale. 21
Diva. 21,05 «Botta e risposta»,
programma di indotti nell'intervallo
presentato da Silvio Gili. 21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

21,40 Con-
certo sinfonico, diretto da Francesco Car-
ciolo, pianista Vera Franchetti.

CONSERVATORIO
"GIUSEPPE VERDI"

La RADIO ITALIANA

sotto il patronato dell'Ente Municipale
Spettacoli e Concerti

PRESIDENTE ONORARIO CONDOTTORE SINTONICO:

12 maggio - Ore 21,15

OTTO KLEMPERER

con musiche di Bach, Mozart,
Debussy e Brahms

17 maggio - Ore 21,15

IGOR MARKEVITCH

Ritornello del Valzer

24 maggio - Ore 21,15

ARTURO HONEGGER

con la collaborazione del quartetto
Bert - Musica da Sal. Autore

7 giugno - Ore 21,15

JACQUES IBERT

Musica contemporanea francese

ORCHESTRA SINTONICA

DI RADIO TORINO

CONDIZIONI DI ABBONAMENTO

Abbonamento alla patina per
le quattro settimane... L. 500

Abbonamento alla patina per
la patina per le quattro set-
timane... L. 500

PREZZI PER OGNI SINGOLA SETTIMANA

Patina... L. 200

Patina per la patina... L. 150

Nelle edizioni sono compresi le tasse.

Di abbonamenti si ricevono dal primo
1 maggio 1946 presso la SIPRA - Roma
«Settimanale di Italia», Via Roma, 208 - Te-
l. 51-42, dalle ore 9 alle ore 17

11,30 La voce di Londra. 18 Musica
da ballo. 18,30 «La parata dei suc-
cessi». 19 Calendario. 19,15 Pro-
gramma per la donna. 19,45 Canzoni
della montagna. 1. La violetta; 2.
Dove sei stato mio bell'agosto; 3.
La canna del fieno. 20 Segnale ora-
rio. Giornale radio. 20,20 «I cinque
minuti della Biennale».

20,30 La campagna elettorale. 21 Se-
gnale orario. 21,05 «Botta e rispo-
sta», programma di indotti nell'in-
tervallo presentato da Silvio Gili. 21,45 Fran-
cesco Ferrari e la sua orchestra.
22,15 «Delitto e castigo», quarta
puntata. 22,50 Rassegna della stampa
internazionale. 23 Segnale orario.
Giornale radio. 23,10 Concerto da
camera. 23,40 Musica da ballo. 23,50
Ultime notizie. 23,55-24 «Buona
notte».

23,55-24 «Buona notte».

23,55-24 «Buona notte».

23,55-24 «Buona notte».

23,55-24 «Buona notte».

23,55-24 «Buona notte».

23,55-24 «Buona notte».

23,55-24 «Buona notte».

23,55-24 «Buona notte».

23,55-24 «Buona notte».

23,55-24 «Buona notte».

23,55-24 «Buona notte».

23,55-24 «Buona notte».

23,55-24 «Buona notte».

23,55-24 «Buona notte».

GRUPPO NORD

PROGRAMMA «A» BOLOGNA BOZZANO GENOVA I - MILANO I - PADOVA - S. REMO TORINO I - VENEZIA - VERONA - BUSTO ARS. I 7.8.10; 13.14; 20.0.05; BUSTO ARS. II: 20.24

PROGRAMMA «B» TORINO II - MILANO II - GENOVA II

(Nelle ore di programma sono in studio trasmissioni non quelle del programma «A»)

- 7 — Segnale orario. Giornale radio - 7.10 Musica del mattino.
8-10 Segnale orario. Giornale radio.
11 — Nei magazzini della radio - Dal repertorio fonografico.
12 — Musica leggera - 1. Wolmer: Valentina sei perché? 2. Di Lazzaro: Guillermina. 3. Cosari: Quando. 4. Vacher: Carlotta. 5. Bellami: Signorina di campagna. 6. Wolmer: Faba d'amore. 7. Lester-Young: Baby, don't tell on me. 8. Olivieri: Tornerai. 9. Alfonso: Carmencita.
12.25-12.57 Voci «Regionali Nord».
12.57 Bollettino meteorologico.

PROGRAMMA «A»

- 13 — Segnale orario. Giornale radio.
13.10-13.30 Voci «Regionali Nord»
13.35 COMPLESSO d'arte di Gertie Ginelli

PROGRAMMA «B»

- 13 — Segnale orario - Trio italiano L'asson
13.30-14 RADIORCHESTRA diretta da Vincenzo Masini. 1. Geronzi: La primavera, danza suite «Le quattro stagioni». 2. Ruzic: Rossini: Preludio. 3. L'asson: L'asson. 4. Gertie Ginelli: Danze russe popolari.

- 14-14.15 Voci «Regionali Nord».
14.15 «Il contemporaneo», rubrica radiofonica culturale.
14.25 Rassegna della stampa francese.
14.30 Rassegna della stampa inglese.
14.38 Rassegna della stampa russa.
14.43 Listino della borsa di Milano.
14.48-15 Voci «Regionali Nord».
15 — Musica sinfonica - 1. Beethoven: Largo, dal «Concerto grosso n. 1 in si minore». 2. Liszt: Concerto n. 1 in si minore per pianoforte e orchestra. 3. Allegretto moscato. 4. Allegretto. 5. Strauss: Salome, «danza dei sette veli».
17.30 LA VOCE DI LONDRA - «Inaspettata mista»: Notizie di ogni genere spigliate qua e là. Cinque minuti di lingua inglese.
18-19 Voci «Regionali Nord».
19 — LA VOCE DELL'AMERICA.
19.15 L'informatore librario.
19.30 La voce dei lavoratori.
19.45 La sport agli sportivi.

PROGRAMMA «A»

- 20-20.20 Segnale orario. Giornale radio.
20.20-21 LA CAMPAGNA ELETTORALE.
21.05 CORA PRESENTA:
21.30 Musica di PIER LUIGI DA PA LESTINA. 1. Modestus: Christus natus est. 2. Offenbach: Superbum. 3. Mottet: Sic ut cervus. 4. Fuen habebimus.
21.45 Musica di due voci.
22.20 (trava) CICLO DI CONCERTI dedicato alle suore per violino e pianoforte di Mozart al centro, vano, nella interpretazione del DUO BRUN POLIMENI (Esentori: Virgilio Brun, violino; Teresa Zena, piano Polimeni, pianoforte). Qualit'edensio ricercata. Desideri: Sonata in si minore maggiore; a) Beethoven: Allegro molto agitato; b) Largo drammatico; c) Allegro con fuoco.
23 — Segnale orario. Giornale radio - 23.10 Club notturno.
24-0.45 (Milano I - Busto Arsizio I) NOTIZIE DI EX INTERNATI E PRIGIONIERI DI GUERRA: per i familiari residenti in Emilia, Marche e Abruzzi.

PROGRAMMA «B»

- 20 — Segnale orario - Quartetto a plettra di Genova.
20.25 ORCHESTRA diretta da Enrico Nocelli. 1. Albergoni: Studio ritmico. 2. Petralia: Derivativo. 3. Serenata madrilena. 4. Wastli: Nenu. 5. Castagnoli: Filibello. 6. Colombelli: 5. Eucalor: Gitanello. 7. Divino: Rastelli. 8. Rastelli: La pattiuglia degli zigeni.
21 — CONCERTO del violoncellista Roberto Caruana; al pianoforte, Mariagrazia Maffezzoli. 1. Brahms: Sonata in si minore, op. 38. a) Allegretto quasi mossa. b) Allegretto quasi mossa. c) Allegretto. 2. Pappalardo: Tarantella.
21.30 ALMANACCO MUSICALE di Riva e Nona.
22.22-30 Musica da ballo.

REGIONALI NORD

Nelle ore 7-12.28 - 12.57-13.10 - 13.30-14 - 14.15-14.30 - 17.18 - 19.21
21.05-01 vedi Gruppo Nord

BOLOGNA

- 12.28 Riassunto dei programmi. 12.30 «Musica musicale», programma di musica richiesta. 12.50-12.57 Rubrica spettacoli. 13.10-13.30 La campagna elettorale. 14-14.05 Notiziario regionale. 14.46-14.55 Listino borsa.
18 Le giovani voci. 18.30-19 Incontro con Lohar e Kalman.

BOZZANO

- 12.28 Riassunto dei programmi. 12.30-13 Notiziario. Comunicati. 13.10-13.30 La campagna elettorale.
18-18.30 Le giovani voci. 18.30-19 La vetrina degli strumenti. 19.20 Programma in lingua tedesca. a) «Moderne deutsche Lieber und italienische Arien» unter Mitwirkung von Lohar e Kalman.

lung von Edith Höf, Sopran, und Karl Margat, Bariton; Am Flügel: Paul Franz Th. Kautmann; b) Notiziario e comunicati. 21-21.05 Di sedi. 23.10 Messaggi.

GENOVA

- 8.10 Bollettino meteorologico. 8.12-8.15 Riassunto dei programmi. 12.28 Riassunto dei programmi. 12.30 Rubrica cinematografica. 12.45-12.57 Rubrica spettacoli. 13.10-13.30 La campagna elettorale. 14-14.15 Rassegna artistica. 14.48 Listino della borsa.
15 Notiziario economico-finanziario. 15.10-15.15 Movimento del porto.
18 Conservazione letteraria di Severio Desideri. 18.10 Canzoni napoletane. 18.30 Concerto della pianista Fiammetta Landi. 1. Beethoven: Tre tande variazioni in do minore; 2. Granados: Allegro da concerto; 3. Martini: Tarantella. 18.55-19 Notiziario legale e richieste dell'Ufficio di collocamento.

MILANO I

- 12.28 Riassunto dei programmi. 12.30 Programma vario. 12.45-12.57 Rubrica spettacoli. 13.10-13.30 La campagna elettorale. 14-14.05 Notiziario regionale.
18 Le giovani voci. 18.30-19 La vetrina degli strumenti. 1. Brancaccio: Le onde del Danubio; 2. Ignorini: Nennina; 3. Nascimben: Valzer N. 1; 4. Deiro: Argento vivo; 5. Ruzic: Valzer elegante; 6. Saccoccia: Avanza per. 21 n. 2; 7. Suppe: Donna Juana, intermezzo; 8. Mascheroni: Polonesa da concerto.
PADOVA VENEZIA VERONA
12.28 Riassunto dei programmi. 12.30 «Quattro passi fra le stelle», fantasia musicale di L. Lazzari, con la partecipazione del compositore E. Doria e del pianista Aldo Spallanzani. 12.50-12.57 Rubrica spettacoli. 13.10-13.30 La campagna elettorale. 14-14.05 Notiziario regionale. 14.48-15 Listino della borsa e cronache



«MUSICA A TUTTO VOCE» - PIRELLA GIRA

- della: 18 Orchestra melodica diretta da Asolo Dusi con la partecipazione del cantante Achille Basile. 1. Colatta: Conosco; 2. Giannetto: Una rosa; 3. Wastli: Novelletta; 4. Brancaccio: E' maggio; 5. Mascheroni: Da te era bello restare; 6. Tosi: Folletti capricciosi. 18.30-19 Rassegna della borsa. 1. Bueti: I peccatori di perla; 2. Brancaccio: Gran Dio; 3. Bueti: Mestafello; 4. Bueti: La notte in fondo al mare; 5. Bueti: Lucia di Lammermoor; 6. Tosi: Tu che a Dio s'agosti Dio; 7. Giannetto: Fedra; 8. O' Gatti: O' Gatti; 9. Massenzi: Manon; 10. Chiodi: O' Gatti; 11. Penchilli: La Cenerentola; 12. Penchilli: La Cenerentola; 13. Penchilli: La Cenerentola; 14. Penchilli: La Cenerentola; 15. Penchilli: La Cenerentola; 16. Penchilli: La Cenerentola; 17. Penchilli: La Cenerentola; 18. Penchilli: La Cenerentola; 19. Penchilli: La Cenerentola; 20. Penchilli: La Cenerentola; 21. Penchilli: La Cenerentola; 22. Penchilli: La Cenerentola; 23. Penchilli: La Cenerentola; 24. Penchilli: La Cenerentola; 25. Penchilli: La Cenerentola; 26. Penchilli: La Cenerentola; 27. Penchilli: La Cenerentola; 28. Penchilli: La Cenerentola; 29. Penchilli: La Cenerentola; 30. Penchilli: La Cenerentola; 31. Penchilli: La Cenerentola; 32. Penchilli: La Cenerentola; 33. Penchilli: La Cenerentola; 34. Penchilli: La Cenerentola; 35. Penchilli: La Cenerentola; 36. Penchilli: La Cenerentola; 37. Penchilli: La Cenerentola; 38. Penchilli: La Cenerentola; 39. Penchilli: La Cenerentola; 40. Penchilli: La Cenerentola; 41. Penchilli: La Cenerentola; 42. Penchilli: La Cenerentola; 43. Penchilli: La Cenerentola; 44. Penchilli: La Cenerentola; 45. Penchilli: La Cenerentola; 46. Penchilli: La Cenerentola; 47. Penchilli: La Cenerentola; 48. Penchilli: La Cenerentola; 49. Penchilli: La Cenerentola; 50. Penchilli: La Cenerentola; 51. Penchilli: La Cenerentola; 52. Penchilli: La Cenerentola; 53. Penchilli: La Cenerentola; 54. Penchilli: La Cenerentola; 55. Penchilli: La Cenerentola; 56. Penchilli: La Cenerentola; 57. Penchilli: La Cenerentola; 58. Penchilli: La Cenerentola; 59. Penchilli: La Cenerentola; 60. Penchilli: La Cenerentola; 61. Penchilli: La Cenerentola; 62. Penchilli: La Cenerentola; 63. Penchilli: La Cenerentola; 64. Penchilli: La Cenerentola; 65. Penchilli: La Cenerentola; 66. Penchilli: La Cenerentola; 67. Penchilli: La Cenerentola; 68. Penchilli: La Cenerentola; 69. Penchilli: La Cenerentola; 70. Penchilli: La Cenerentola; 71. Penchilli: La Cenerentola; 72. Penchilli: La Cenerentola; 73. Penchilli: La Cenerentola; 74. Penchilli: La Cenerentola; 75. Penchilli: La Cenerentola; 76. Penchilli: La Cenerentola; 77. Penchilli: La Cenerentola; 78. Penchilli: La Cenerentola; 79. Penchilli: La Cenerentola; 80. Penchilli: La Cenerentola; 81. Penchilli: La Cenerentola; 82. Penchilli: La Cenerentola; 83. Penchilli: La Cenerentola; 84. Penchilli: La Cenerentola; 85. Penchilli: La Cenerentola; 86. Penchilli: La Cenerentola; 87. Penchilli: La Cenerentola; 88. Penchilli: La Cenerentola; 89. Penchilli: La Cenerentola; 90. Penchilli: La Cenerentola; 91. Penchilli: La Cenerentola; 92. Penchilli: La Cenerentola; 93. Penchilli: La Cenerentola; 94. Penchilli: La Cenerentola; 95. Penchilli: La Cenerentola; 96. Penchilli: La Cenerentola; 97. Penchilli: La Cenerentola; 98. Penchilli: La Cenerentola; 99. Penchilli: La Cenerentola; 100. Penchilli: La Cenerentola; 101. Penchilli: La Cenerentola; 102. Penchilli: La Cenerentola; 103. Penchilli: La Cenerentola; 104. Penchilli: La Cenerentola; 105. Penchilli: La Cenerentola; 106. Penchilli: La Cenerentola; 107. Penchilli: La Cenerentola; 108. Penchilli: La Cenerentola; 109. Penchilli: La Cenerentola; 110. Penchilli: La Cenerentola; 111. Penchilli: La Cenerentola; 112. Penchilli: La Cenerentola; 113. Penchilli: La Cenerentola; 114. Penchilli: La Cenerentola; 115. Penchilli: La Cenerentola; 116. Penchilli: La Cenerentola; 117. Penchilli: La Cenerentola; 118. Penchilli: La Cenerentola; 119. Penchilli: La Cenerentola; 120. Penchilli: La Cenerentola; 121. Penchilli: La Cenerentola; 122. Penchilli: La Cenerentola; 123. Penchilli: La Cenerentola; 124. Penchilli: La Cenerentola; 125. Penchilli: La Cenerentola; 126. Penchilli: La Cenerentola; 127. Penchilli: La Cenerentola; 128. Penchilli: La Cenerentola; 129. Penchilli: La Cenerentola; 130. Penchilli: La Cenerentola; 131. Penchilli: La Cenerentola; 132. Penchilli: La Cenerentola; 133. Penchilli: La Cenerentola; 134. Penchilli: La Cenerentola; 135. Penchilli: La Cenerentola; 136. Penchilli: La Cenerentola; 137. Penchilli: La Cenerentola; 138. Penchilli: La Cenerentola; 139. Penchilli: La Cenerentola; 140. Penchilli: La Cenerentola; 141. Penchilli: La Cenerentola; 142. Penchilli: La Cenerentola; 143. Penchilli: La Cenerentola; 144. Penchilli: La Cenerentola; 145. Penchilli: La Cenerentola; 146. Penchilli: La Cenerentola; 147. Penchilli: La Cenerentola; 148. Penchilli: La Cenerentola; 149. Penchilli: La Cenerentola; 150. Penchilli: La Cenerentola; 151. Penchilli: La Cenerentola; 152. Penchilli: La Cenerentola; 153. Penchilli: La Cenerentola; 154. Penchilli: La Cenerentola; 155. Penchilli: La Cenerentola; 156. Penchilli: La Cenerentola; 157. Penchilli: La Cenerentola; 158. Penchilli: La Cenerentola; 159. Penchilli: La Cenerentola; 160. Penchilli: La Cenerentola; 161. Penchilli: La Cenerentola; 162. Penchilli: La Cenerentola; 163. Penchilli: La Cenerentola; 164. Penchilli: La Cenerentola; 165. Penchilli: La Cenerentola; 166. Penchilli: La Cenerentola; 167. Penchilli: La Cenerentola; 168. Penchilli: La Cenerentola; 169. Penchilli: La Cenerentola; 170. Penchilli: La Cenerentola; 171. Penchilli: La Cenerentola; 172. Penchilli: La Cenerentola; 173. Penchilli: La Cenerentola; 174. Penchilli: La Cenerentola; 175. Penchilli: La Cenerentola; 176. Penchilli: La Cenerentola; 177. Penchilli: La Cenerentola; 178. Penchilli: La Cenerentola; 179. Penchilli: La Cenerentola; 180. Penchilli: La Cenerentola; 181. Penchilli: La Cenerentola; 182. Penchilli: La Cenerentola; 183. Penchilli: La Cenerentola; 184. Penchilli: La Cenerentola; 185. Penchilli: La Cenerentola; 186. Penchilli: La Cenerentola; 187. Penchilli: La Cenerentola; 188. Penchilli: La Cenerentola; 189. Penchilli: La Cenerentola; 190. Penchilli: La Cenerentola; 191. Penchilli: La Cenerentola; 192. Penchilli: La Cenerentola; 193. Penchilli: La Cenerentola; 194. Penchilli: La Cenerentola; 195. Penchilli: La Cenerentola; 196. Penchilli: La Cenerentola; 197. Penchilli: La Cenerentola; 198. Penchilli: La Cenerentola; 199. Penchilli: La Cenerentola; 200. Penchilli: La Cenerentola; 201. Penchilli: La Cenerentola; 202. Penchilli: La Cenerentola; 203. Penchilli: La Cenerentola; 204. Penchilli: La Cenerentola; 205. Penchilli: La Cenerentola; 206. Penchilli: La Cenerentola; 207. Penchilli: La Cenerentola; 208. Penchilli: La Cenerentola; 209. Penchilli: La Cenerentola; 210. Penchilli: La Cenerentola; 211. Penchilli: La Cenerentola; 212. Penchilli: La Cenerentola; 213. Penchilli: La Cenerentola; 214. Penchilli: La Cenerentola; 215. Penchilli: La Cenerentola; 216. Penchilli: La Cenerentola; 217. Penchilli: La Cenerentola; 218. Penchilli: La Cenerentola; 219. Penchilli: La Cenerentola; 220. Penchilli: La Cenerentola; 221. Penchilli: La Cenerentola; 222. Penchilli: La Cenerentola; 223. Penchilli: La Cenerentola; 224. Penchilli: La Cenerentola; 225. Penchilli: La Cenerentola; 226. Penchilli: La Cenerentola; 227. Penchilli: La Cenerentola; 228. Penchilli: La Cenerentola; 229. Penchilli: La Cenerentola; 230. Penchilli: La Cenerentola; 231. Penchilli: La Cenerentola; 232. Penchilli: La Cenerentola; 233. Penchilli: La Cenerentola; 234. Penchilli: La Cenerentola; 235. Penchilli: La Cenerentola; 236. Penchilli: La Cenerentola; 237. Penchilli: La Cenerentola; 238. Penchilli: La Cenerentola; 239. Penchilli: La Cenerentola; 240. Penchilli: La Cenerentola; 241. Penchilli: La Cenerentola; 242. Penchilli: La Cenerentola; 243. Penchilli: La Cenerentola; 244. Penchilli: La Cenerentola; 245. Penchilli: La Cenerentola; 246. Penchilli: La Cenerentola; 247. Penchilli: La Cenerentola; 248. Penchilli: La Cenerentola; 249. Penchilli: La Cenerentola; 250. Penchilli: La Cenerentola; 251. Penchilli: La Cenerentola; 252. Penchilli: La Cenerentola; 253. Penchilli: La Cenerentola; 254. Penchilli: La Cenerentola; 255. Penchilli: La Cenerentola; 256. Penchilli: La Cenerentola; 257. Penchilli: La Cenerentola; 258. Penchilli: La Cenerentola; 259. Penchilli: La Cenerentola; 260. Penchilli: La Cenerentola; 261. Penchilli: La Cenerentola; 262. Penchilli: La Cenerentola; 263. Penchilli: La Cenerentola; 264. Penchilli: La Cenerentola; 265. Penchilli: La Cenerentola; 266. Penchilli: La Cenerentola; 267. Penchilli: La Cenerentola; 268. Penchilli: La Cenerentola; 269. Penchilli: La Cenerentola; 270. Penchilli: La Cenerentola; 271. Penchilli: La Cenerentola; 272. Penchilli: La Cenerentola; 273. Penchilli: La Cenerentola; 274. Penchilli: La Cenerentola; 275. Penchilli: La Cenerentola; 276. Penchilli: La Cenerentola; 277. Penchilli: La Cenerentola; 278. Penchilli: La Cenerentola; 279. Penchilli: La Cenerentola; 280. Penchilli: La Cenerentola; 281. Penchilli: La Cenerentola; 282. Penchilli: La Cenerentola; 283. Penchilli: La Cenerentola; 284. Penchilli: La Cenerentola; 285. Penchilli: La Cenerentola; 286. Penchilli: La Cenerentola; 287. Penchilli: La Cenerentola; 288. Penchilli: La Cenerentola; 289. Penchilli: La Cenerentola; 290. Penchilli: La Cenerentola; 291. Penchilli: La Cenerentola; 292. Penchilli: La Cenerentola; 293. Penchilli: La Cenerentola; 294. Penchilli: La Cenerentola; 295. Penchilli: La Cenerentola; 296. Penchilli: La Cenerentola; 297. Penchilli: La Cenerentola; 298. Penchilli: La Cenerentola; 299. Penchilli: La Cenerentola; 300. Penchilli: La Cenerentola; 301. Penchilli: La Cenerentola; 302. Penchilli: La Cenerentola; 303. Penchilli: La Cenerentola; 304. Penchilli: La Cenerentola; 305. Penchilli: La Cenerentola; 306. Penchilli: La Cenerentola; 307. Penchilli: La Cenerentola; 308. Penchilli: La Cenerentola; 309. Penchilli: La Cenerentola; 310. Penchilli: La Cenerentola; 311. Penchilli: La Cenerentola; 312. Penchilli: La Cenerentola; 313. Penchilli: La Cenerentola; 314. Penchilli: La Cenerentola; 315. Penchilli: La Cenerentola; 316. Penchilli: La Cenerentola; 317. Penchilli: La Cenerentola; 318. Penchilli: La Cenerentola; 319. Penchilli: La Cenerentola; 320. Penchilli: La Cenerentola; 321. Penchilli: La Cenerentola; 322. Penchilli: La Cenerentola; 323. Penchilli: La Cenerentola; 324. Penchilli: La Cenerentola; 325. Penchilli: La Cenerentola; 326. Penchilli: La Cenerentola; 327. Penchilli: La Cenerentola; 328. Penchilli: La Cenerentola; 329. Penchilli: La Cenerentola; 330. Penchilli: La Cenerentola; 331. Penchilli: La Cenerentola; 332. Penchilli: La Cenerentola; 333. Penchilli: La Cenerentola; 334. Penchilli: La Cenerentola; 335. Penchilli: La Cenerentola; 336. Penchilli: La Cenerentola; 337. Penchilli: La Cenerentola; 338. Penchilli: La Cenerentola; 339. Penchilli: La Cenerentola; 340. Penchilli: La Cenerentola; 341. Penchilli: La Cenerentola; 342. Penchilli: La Cenerentola; 343. Penchilli: La Cenerentola; 344. Penchilli: La Cenerentola; 345. Penchilli: La Cenerentola; 346. Penchilli: La Cenerentola; 347. Penchilli: La Cenerentola; 348. Penchilli: La Cenerentola; 349. Penchilli: La Cenerentola; 350. Penchilli: La Cenerentola; 351. Penchilli: La Cenerentola; 352. Penchilli: La Cenerentola; 353. Penchilli: La Cenerentola; 354. Penchilli: La Cenerentola; 355. Penchilli: La Cenerentola; 356. Penchilli: La Cenerentola; 357. Penchilli: La Cenerentola; 358. Penchilli: La Cenerentola; 359. Penchilli: La Cenerentola; 360. Penchilli: La Cenerentola; 361. Penchilli: La Cenerentola; 362. Penchilli: La Cenerentola; 363. Penchilli: La Cenerentola; 364. Penchilli: La Cenerentola; 365. Penchilli: La Cenerentola; 366. Penchilli: La Cenerentola; 367. Penchilli: La Cenerentola; 368. Penchilli: La Cenerentola; 369. Penchilli: La Cenerentola; 370. Penchilli: La Cenerentola; 371. Penchilli: La Cenerentola; 372. Penchilli: La Cenerentola; 373. Penchilli: La Cenerentola; 374. Penchilli: La Cenerentola; 375. Penchilli: La Cenerentola; 376. Penchilli: La Cenerentola; 377. Penchilli: La Cenerentola; 378. Penchilli: La Cenerentola; 379. Penchilli: La Cenerentola; 380. Penchilli: La Cenerentola; 381. Penchilli: La Cenerentola; 382. Penchilli: La Cenerentola; 383. Penchilli: La Cenerentola; 384. Penchilli: La Cenerentola; 385. Penchilli: La Cenerentola; 386. Penchilli: La Cenerentola; 387. Penchilli: La Cenerentola; 388. Penchilli: La Cenerentola; 389. Penchilli: La Cenerentola; 390. Penchilli: La Cenerentola; 391. Penchilli: La Cenerentola; 392. Penchilli: La Cenerentola; 393. Penchilli: La Cenerentola; 394. Penchilli: La Cenerentola; 395. Penchilli: La Cenerentola; 396. Penchilli: La Cenerentola; 397. Penchilli: La Cenerentola; 398. Penchilli: La Cenerentola; 399. Penchilli: La Cenerentola; 400. Penchilli: La Cenerentola; 401. Penchilli: La Cenerentola; 402. Penchilli: La Cenerentola; 403. Penchilli: La Cenerentola; 404. Penchilli: La Cenerentola; 405. Penchilli: La Cenerentola; 406. Penchilli: La Cenerentola; 407. Penchilli: La Cenerentola; 408. Penchilli: La Cenerentola; 409. Penchilli: La Cenerentola; 410. Penchilli: La Cenerentola; 411. Penchilli: La Cenerentola; 412. Penchilli: La Cenerentola; 413. Penchilli: La Cenerentola; 414. Penchilli: La Cenerentola; 415. Penchilli: La Cenerentola; 416. Penchilli: La Cenerentola; 417. Penchilli: La Cenerentola; 418. Penchilli: La Cenerentola; 419. Penchilli: La Cenerentola; 420. Penchilli: La Cenerentola; 421. Penchilli: La Cenerentola; 422. Penchilli: La Cenerentola; 423. Penchilli: La Cenerentola; 424. Penchilli: La Cenerentola; 425. Penchilli: La Cenerentola; 426. Penchilli: La Cenerentola; 427. Penchilli: La Cenerentola; 428. Penchilli: La Cenerentola; 429. Penchilli: La Cenerentola; 430. Penchilli: La Cenerentola; 431. Penchilli: La Cenerentola; 432. Penchilli: La Cenerentola; 433. Penchilli: La Cenerentola; 434. Penchilli: La Cenerentola; 435. Penchilli: La Cenerentola; 436. Penchilli: La Cenerentola; 437. Penchilli: La Cenerentola; 438. Penchilli: La Cenerentola; 439. Penchilli: La Cenerentola; 440. Penchilli: La Cenerentola; 441. Penchilli: La Cenerentola; 442. Penchilli: La Cenerentola; 443. Penchilli: La Cenerentola; 444. Penchilli: La Cenerentola; 445. Penchilli: La Cenerentola; 446. Penchilli: La Cenerentola; 447. Penchilli: La Cenerentola; 448. Penchilli: La Cenerentola; 449. Penchilli: La Cenerentola; 450. Penchilli: La Cenerentola; 451. Penchilli: La Cenerentola; 452. Penchilli: La Cenerentola; 453. Penchilli: La Cenerentola; 454. Penchilli: La Cenerentola; 455. Penchilli: La Cenerentola; 456. Penchilli: La Cenerentola; 457. Penchilli: La Cenerentola; 458. Penchilli: La Cenerentola; 459. Penchilli: La Cenerentola; 460. Penchilli: La Cenerentola; 461. Penchilli: La Cenerentola; 462. Penchilli: La Cenerentola; 463. Penchilli: La Cenerentola; 464. Penchilli: La Cenerentola; 465. Penchilli: La Cenerentola; 466. Penchilli: La Cenerentola; 467. Penchilli: La Cenerentola; 468. Penchilli: La Cenerentola; 469. Penchilli: La Cenerentola; 470. Penchilli: La Cenerentola; 471. Penchilli: La Cenerentola; 472. Penchilli: La Cenerentola; 473. Penchilli: La Cenerentola; 474. Penchilli: La Cenerentola; 475. Penchilli: La Cenerentola; 476. Penchilli: La Cenerentola; 477. Penchilli: La Cenerentola; 478. Penchilli: La Cenerentola; 479. Penchilli: La Cenerentola; 480. Penchilli: La Cenerentola; 481. Penchilli: La Cenerentola; 482. Penchilli: La Cenerentola; 483. Penchilli: La Cenerentola; 484. Penchilli: La Cenerentola; 485. Penchilli: La Cenerentola; 486. Penchilli: La Cenerentola; 487. Penchilli: La Cenerentola; 488. Penchilli: La Cenerentola; 489. Penchilli: La Cenerentola; 490. Penchilli: La Cenerentola; 491. Penchilli: La Cenerentola; 492. Penchilli: La Cenerentola; 493. Penchilli: La Cenerentola; 494. Penchilli: La Cenerentola; 495. Penchilli: La Cenerentola; 496. Penchilli: La Cenerentola; 497. Penchilli: La Cenerentola; 498. Penchilli: La Cenerentola; 499. Penchilli: La Cenerentola; 500. Penchilli: La Cenerentola; 501. Penchilli: La Cenerentola; 502. Penchilli: La Cenerentola; 503. Penchilli: La Cenerentola; 504. Penchilli: La Cenerentola; 505. Penchilli: La Cenerentola; 506. Penchilli: La Cenerentola; 507. Penchilli: La Cenerentola; 508. Penchilli: La Cenerentola; 509. Penchilli: La Cenerentola; 510. Penchilli: La Cenerentola; 511. Penchilli: La Cenerentola; 512. Penchilli: La Cenerentola; 513. Penchilli: La Cenerentola; 514. Penchilli: La Cenerentola; 515. Penchilli: La Cenerentola; 516. Penchilli: La Cenerentola; 517. Penchilli: La Cenerentola; 518. Penchilli: La Cenerentola; 519. Penchilli: La Cenerentola; 520. Penchilli: La Cenerentola; 521. Penchilli: La Cenerentola; 522. Penchilli: La Cenerentola; 523. Penchilli: La Cenerentola; 524. Penchilli: La Cenerentola; 525. Penchilli: La Cenerentola; 526. Penchilli: La Cenerentola; 527. Penchilli: La Cenerentola; 528. Penchilli: La Cenerentola; 529. Penchilli: La Cenerentola; 530. Penchilli: La Cenerentola; 531. Penchilli: La Cenerentola; 532. Penchilli: La Cenerentola; 533. Penchilli: La Cenerentola; 534. Penchilli: La Cenerentola; 535. Penchilli: La Cenerentola; 536. Penchilli: La Cenerentola; 537. Penchilli: La Cenerentola; 538. Penchilli: La Cenerentola; 539. Penchilli: La Cenerentola; 540. Penchilli: La Cenerentola; 541. Penchilli: La Cenerentola; 542. Penchilli: La Cenerentola; 543. Penchilli: La Cenerentola; 544. Penchilli: La Cenerentola; 545. Penchilli: La Cenerentola; 546. Penchilli: La Cenerentola; 547. Penchilli: La Cenerentola; 548. Penchilli: La Cenerentola; 549. Penchilli: La Cenerentola; 550. Penchilli: La Cenerentola; 551. Penchilli: La Cenerentola; 552. Penchilli: La Cenerentola; 553. Penchilli: La Cenerentola; 554. Penchilli: La Cenerentola; 555. Penchilli: La Cenerentola; 556. Penchilli: La Cenerentola; 557. Penchilli: La Cenerentola; 558. Penchilli: La Cenerentola; 559. Penchilli: La Cenerentola; 560. Penchilli: La Cenerentola; 561. Penchilli: La Cenerentola; 562. Penchilli: La Cenerentola; 563. Penchilli: La Cenerentola; 564. Penchilli: La Cenerentola; 565. Penchilli: La Cenerentola; 566. Penchilli: La Cenerentola; 567. Penchilli: La Cenerentola; 568. Penchilli: La Cenerentola; 569. Penchilli: La Cenerentola; 570. Penchilli: La Cenerentola; 571. Penchilli: La Cenerentola; 572. Penchilli: La Cenerentola; 573. Penchilli: La Cenerentola; 574. Penchilli: La Cenerentola; 575. Penchilli: La Cenerentola; 576. Penchilli: La Cenerentola; 577. Penchilli: La Cenerentola; 578. Penchilli: La Cenerentola; 579. Penchilli: La Cenerentola; 580. Penchilli: La Cenerentola; 581. Penchilli: La Cenerentola; 582. Penchilli: La Cenerentola; 583. Penchilli: La Cenerentola; 584. Penchilli: La Cenerentola; 585. Penchilli: La Cenerentola; 586. Penchilli: La Cenerentola; 587. Penchilli: La Cenerentola; 588. Penchilli: La Cenerentola; 589. Penchilli: La Cenerentola; 590. Penchilli: La Cenerentola; 591. Penchilli: La Cenerentola; 592. Penchilli: La Cenerentola; 593. Penchilli: La Cenerentola; 594. Penchilli: La Cenerentola; 595. Penchilli: La Cenerentola; 596. Penchilli: La Cenerentola; 597. Penchilli: La Cenerentola; 598. Penchilli: La Cenerentola; 599. Penchilli: La Cenerentola; 600. Penchilli: La Cenerentola; 601. Penchilli: La Cenerentola; 602. Penchilli: La Cenerentola; 6

[illegible]

duas abas, ardo e continua; 6, abas, pontas
cinco in de magnum, op. 2, n. 4, per ardo e nel
verso 23,20. Negativo.

semestrale l. 285 + trimestrale l. 145